

EXAMEN DES PROPOSITIONS D'AMENDMENT DES ANNEXES I ET II

A. Proposition

Inscrire *Notochelys platynota* à l'Annexe II, conformément à l'Article II, paragraphe 2 a), de la Convention et à la résolution Conf. 9.24 (Rev. CoP12), annexe 2 a, paragraphe B. i)].

B. Auteur de la proposition

Indonésie, conformément aux recommandations adoptées par consensus à l'atelier technique sur la conservation et le commerce des tortues terrestres et des tortues d'eau douce en Asie, parrainé par la CITES à Kunming, Chine, en mars 2002, et du Groupe de travail sur les tortues d'eau douce et les tortues terrestres du Comité pour les animaux.

C. Justificatif1. Taxonomie

- 1.1 Classe: Reptilia
- 1.2 Ordre: Testudines (Chelonia)
- 1.3 Famille: Bataguridae (Geoemydidae)
- 1.4 Genre: *Notochelys* Gray 1863
- Espèce: *Notochelys platynota* Gray, 1834
- 1.5 Synonyme scientifique: Aucun n'a été utilisé ces dernières décennies. Une synonymie détaillée est fournie par Wermuth et Mertens (1961: 132)
- 1.6 Noms communs:
- | | |
|-------------------|------------------------------------|
| français: | Tortue-boîte à dos plat |
| anglais: | Malayan flat-shelled turtle |
| espagnol: | |
| allemand: | Plattrücken-Schildkröte |
| bahasa Indonésie: | Beiyogo |
| bahasa Melayu: | Kura punggung datar, Biuka, Kátong |
| thaï: | Tao Tab-tim |
- 1.7 Numéros de code: ---
- 1.8 Notes taxonomiques: *Notochelys platynota* est la seule espèce faisant partie du genre *Notochelys*. Ce genre a été décrit par Gray en 1863; Boulenger (1889) a ajouté le synonyme de *Cyclernys*, et Siebenrock (1903) a considéré l'espèce comme synonyme de *platynota*. Ce genre a été régulièrement reconnu comme un genre monotypique valable depuis le début du 20^e siècle (de Rooij 1915, Smith 1931, Bourret 1941, Wermuth et Mertens 1961, Iverson 1992, David 1994).

2. Paramètres biologiques

2.1 Répartition géographique

Brunéi Darussalam, Indonésie, Malaisie, Singapour, Thaïlande, Myanmar?, Viet Nam?

Notochelys platynota est limitée à la partie méridionale de la péninsule malaise et à certaines portions de l'archipel malais; son aire de répartition s'étend de Tenasserim (Myanmar) et Surat Thani (Thaïlande) vers le sud, à travers la Malaisie et Singapour, jusqu'à Sumatra, Banka, et

Bornéo (Iverson 1992). Cette espèce a longtemps été confondue avec celles du genre *Cyclemys*, et les observations historiques du Myanmar et du Viet Nam pourraient être erronées.

2.2 Habitat disponible

Notochelys vit surtout dans les ruisseaux et autres eaux peu profondes des zones de forêt humide de plaine (Moll et Khan 1990, Sharma et Tisen 2000). Elle a été observée jusqu'à 1200 m d'altitude dans les monts Tengger à Java (de Rooij 1915). L'espèce est non commune à rare dans les zones de développement (Moll et Khan 1990, Sharma et Tisen, 2000). L'ensemble de l'aire de répartition offre un habitat lui convenant mais qui est de plus en plus fragmenté et réduit par l'exploitation du bois et la transformation de la forêt primaire en plantations et zones cultivées (MacKinnon 1997, van Dijk et Palasuwan 2000, Sharma et Tisen 2000).

2.3 Etat des populations

Brunéi Darussalam: L'espèce a été rarement observée durant les études menées dans la forêt de Batu Apoi (Das 1995). Indonésie: Samedi et Iskandar (2000) ont noté que d'après les informations fournies par les commerçants et les collectionneurs, les populations de *Notochelys* ont subi un déclin considérable. Elles étaient décrites comme "très communes à la fin des années 1980 à assez communes à l'heure actuelle" (UICN/CSE TFTSG et ATSWG, 2000). Iskandar (2000) considère l'espèce comme "assez commune, abondante dans certains ruisseaux." Samedi *et al.* (2002) ont classé l'espèce comme "non commune" pour l'Indonésie. Fritz et Gaulke (1997) ont mentionné l'espèce comme étant une composante non commune des tortues entrant dans le commerce au nord de Sumatra. Malaisie: Historiquement, *Notochelys* faisait partie des espèces de tortues d'eau douce les plus communément observées dans la péninsule malaise (Boulenger 1912). En revanche, Sharma (1999) mentionne que dans les années 1990, les observations étaient rares et il pense que si cette espèce n'entre pas dans le commerce local des animaux de compagnie et de la viande, c'est certainement en raison de sa faible abondance dans les habitats non boisés (Sharma et Tisen, 2000). Des études herpétologiques intensives menées dans l'habitat d'origine ont permis de faire des observations occasionnelles d'individus ou fréquentes de l'espèce (Kiew 1987, Sharma *et al.* 1996, Sharma et Tisen 2000). Il ne semble pas y avoir de données disponibles sur l'état des populations au Sarawak ou à Sabah. Myanmar: La présence de l'espèce au Myanmar reste à confirmer. Si elle était confirmée, elle serait probablement localisée et non commune. Singapour: *Notochelys* a été considérée comme "non commune" à Singapour (Lim et Lim 1992). Thaïlande: *Notochelys platynota* est inscrite comme "vulnérable" sur la Liste rouge des espèces menacées de l'OEPP en Thaïlande (OEPP 1997). L'espèce atteint la limite septentrionale de son aire de répartition au sud de la Thaïlande et serait non commune (van Dijk et Palasuwan 2000). Viet Nam: *Notochelys* a été observée au Viet Nam en 1903 (Siebenrock 1903). Depuis, elle n'a plus été revue malgré des observations intensives liées au commerce (Le Dien Duc et Broad 1995, Lehr 1997, Hendrie 2000).

2.4 Tendances des populations

Comme indiqué en détail au point 2.3, l'espèce aurait subi ces dernières années une réduction de populations constatée/supposée et une fragmentation grave. La Liste rouge des animaux menacés publiée en 1996 par l'UICN considère que les données sur *Notochelys* sont insuffisantes. Dans la Liste rouge de l'UICN de 2000, l'espèce est classée comme "vulnérable" en raison d'une réduction de population observée, estimée, déduite ou supposée d'au moins 20% au cours des trois générations passées. La pression due aux prélèvements persistera probablement durant les trois générations à venir.

2.5 Tendances géographiques

Selon les données disponibles, les pressions récentes et actuelles imposées par les prélèvements et la perte d'habitat sont plus graves en Indonésie et dans la péninsule malaise, et moins graves à Singapour et au sud de la Thaïlande.

2.6 Rôle de l'espèce dans son écosystème

Notochelys platynota est principalement herbivore, se nourrissant essentiellement de plantes et de fruits, surtout de figues et de fruits du palmier et, dans une moindre mesure, d'escargots et d'arthropodes (Moll et Khan 1990, Iskandar 2000).

2.7 Menaces

Dans la plus grande partie de son aire de répartition, l'espèce fait l'objet de prélèvements locaux à des fins de consommation de subsistance. Ces prélèvements traditionnels semblent avoir épuisé les populations dans plusieurs régions (voir points 2.3 et 2.4). Depuis quelques années, l'espèce fait partie des espèces de tortues recherchées pour l'exportation vers l'Asie de l'est. La pression des prélèvements s'est intensifiée et étendue à des zones jusque-là préservées. Davantage de poseurs de pièges opèrent illégalement dans certaines réserves forestières et parcs de la péninsule malaise (Sharma et Tisen 2000). Le commerce des animaux de compagnie ne semble pas avoir d'effets majeurs sur l'espèce (Sharma, 1999, Lim et Das, 1999).

L'abattage sélectif perturbe l'hydrologie forestière et risque d'avoir des effets sur cette espèce semi-aquatique. De plus, les routes construites pour les exploitations forestières facilitent l'accès aux poseurs de pièges et aux commerçants. La conversion à grande échelle des forêts pour les plantations de palmiers à huile et autres utilisations entraîne une réduction rapide de l'habitat disponible pour l'espèce dans la péninsule malaise (Sharma et Tisen 2000) et ailleurs.

3. Utilisation et commerce

3.1 Utilisation au plan national

Toutes les populations autochtones de chasseurs-cueilleurs des forêts humides indo-malaises utilisent l'espèce à des fins de subsistance. On a observé des populations relictuelles de *Notochelys* dans des campements d'Orang Asli de la tribu des Bateq à Taman Negara, dans la péninsule malaise (Moll et Khan 1990). Sharma (1999) décrit la capture de *Notochelys* par des Orang Asli de la tribu Temuan, et van Dijk (1999) a entendu dire que les membres de la tribu Sakai du sud de la Thaïlande utilisaient cette tortue et d'autres espèces pour se nourrir. En Indonésie, les prélèvements et le commerce sont en grande partie destinés à l'exportation mais il existe aussi une demande intérieure de tortues pour la viande, la médecine et en tant qu'animaux de compagnie (Samedi et Iskandar, 2000).

En 1996-1997 à Sumatra, *Notochelys* faisait partie des espèces les moins commercialisées: 9 spécimens seulement ont été trouvés en 3 mois chez deux commerçants de Rantauprapat et Cikampak (Fritz et Gaulke 1997). De même, seulement 40 (1,4%) spécimens de *Notochelys* ont été observés sur les 2900 tortues détenues par une société d'exportation à Medan (Shepherd 2000). Vendues 4000 IDR le kg (0,45 USD/kg) chez les intermédiaires de Duri et 9000-10.000 IDR le kg (1,01-1,12 USD/ kg) chez les exportateurs de Medan et Tembilahan, *Notochelys* fait partie des tortues les moins chères en vente à Sumatra. Ces prix bas s'expliquent surtout par le taux de mortalité élevé de l'espèce, qui atteindrait 10% avant même l'expédition des tortues (Shepherd 2000).

3.2 Commerce international licite

Indonésie: L'organe de gestion CITES de l'Indonésie a établi un quota de 2200 spécimens pour 2002 et signalé l'exportation de 241 spécimens. En 1999, ce quota a été établi à 450 spécimens et l'Indonésie a signalé l'exportation de 460 spécimens. En 2000, le quota de 500 spécimens a quasiment été atteint, avec 465 spécimens déclarés comme exportés. En 2001, ce quota a été porté à 2100 et les exportations déclarées portaient sur 1614 spécimens (Samedi *et al.* 2002).

Malaisie: Selon les statistiques disponibles sur Perhilitan, durant les 10 premiers mois de 1999, 12.300 spécimens de *Notochelys* ont été exportés de la péninsule malaise, soit 1,3 % des tortues prélevées dans la nature et exportées durant cette période (Sharma et Tisen 2000).

Chine et RAS de Hong Kong: *Notochelys platynota* est vendue sur les marchés alimentaires de la Chine méridionale (Lau et Shi 2000). Le commerce de l'espèce s'est développé récemment. *Notochelys* n'a pas été observée durant les enquêtes mensuelles menées de novembre 1993 à octobre 1994 sur les marchés alimentaires, principalement dans la province de Guangdong (Lau *et al.* 1995). En 1999, la vente de spécimens de cette espèce a atteint la quantité record de 2000-3000 kg par jour sur les marchés alimentaires d'Asie de l'est, malgré une mortalité proportionnellement très élevée en cours de transport (Chan et Kan, in UICN/CSE TFTSG et ATTWG 2000). Des volumes similaires ont été observés en mai 2000 (van Dijk, *in litt.* to BfN 2002), et "des centaines de ... *Notochelys platynota*, ..." étaient en vente sur le marché de Qing Ping, Guangzhou, les 6 à 9 novembre 2000 (Artner et Hofer 2001). *Notochelys* a été régulièrement observée dans le commerce alimentaire à Hong Kong en 1998-1999 (Lau *et al.* 2000). Une enquête a été menée entre le 30 octobre 2000 et le 13 octobre 2001 sur 3 marchés alimentaires de Guangzhou et Shenzhen, en Chine, et dans une boutique de tortues de la RAS de Hong Kong; elle a révélé que 2685 spécimens étaient en vente, soit 1,7% du nombre total de tortues enregistré. Un spécimen a été observé lors des enquêtes menées dans 5 animaleries à Hong Kong et sur un marché aux animaux de compagnie à Guangzhou. Ces marchés et ces boutiques ont fait l'objet de deux enquêtes mensuelles en hiver et d'une enquête mensuelle en été: les spécimens signalés correspondent donc à un nombre minimum et non à une approximation du volume annuel total (Ades 2002).

3.3 Commerce illicite

Il n'existe aucune indication de commerce illicite important. On notera toutefois que plusieurs spécimens faisant partie du quota annuel total de l'Indonésie ont été observés plusieurs fois en une seule journée sur un seul marché à Guangzhou, Chine, révélant l'existence d'un grave problème lié à des envois commerciaux internationaux mal identifiés ou non déclarés.

3.4 Effets réels ou potentiels du commerce

Les prélèvements de spécimens destinés au commerce local et international ont gravement épuisé les populations de l'espèce. Samedi et Iskandar (2000) avaient prédit que si le contrôle du commerce des tortues d'eau douce indigènes de l'Indonésie, y compris *Notochelys platynota*, n'était pas renforcé, elles "connaîtraient certainement un déclin". Samedi *et al.* (2002) ont conclu que "le commerce des tortues d'eau douce et des tortues terrestres, ajouté à la perte des habitats, a contribué au déclin des populations. Ce déclin peut être déduit de la baisse du volume du commerce au fil des ans, malgré une demande stable, voire en augmentation."

L'inscription de *Notochelys platynota* à l'Annexe II permettra de réglementer et de surveiller l'exploitation de l'espèce pour le commerce international et de réduire le commerce international illicite ou quasi-licite de l'espèce, en facilitant le contrôle des importations dans les pays de destination Parties à la CITES par des mécanismes tels que les avis de commerce non préjudiciable et les quotas. En Indonésie, l'inscription de *Notochelys platynota* à l'Annexe II de la CITES entraînera, pour la gestion de l'espèce, un transfert de juridiction du Département de la pêche à la Direction générale de la protection des forêts et de la conservation de la nature, rattachée au Ministère des forêts (organe de gestion CITES de l'Indonésie).

3.5 Elevage en captivité ou reproduction artificielle à des fins commerciales (hors du pays d'origine)

Notochelys est difficile à conserver en captivité et rares sont les spécimens qui survivent à long terme, malgré et les soins assidus et de qualité que leur prodiguent les amateurs (Buskirk 1997). Rien ne semble donc prouver que des établissements commerciaux ou des amateurs privés aient réussi à élever l'espèce en captivité.

4. Conservation et gestion

4.1 Statut juridique

4.1.1 National

Brunéi Darussalam: La loi sur la protection des espèces sauvages de 1981 prévoit l'établissement de sanctuaires de faune dans lesquels est interdite toute forme de chasse et de prélèvement de toute espèce de mammifères, d'oiseaux, de reptiles ou de poissons. Elle prévoit également l'établissement de saisons de fermeture de la chasse pour tous les types de faune sauvage. La Première annexe, Partie A, énumère les espèces protégées contre la chasse, l'abattage ou la capture, sauf autorisation à des fins scientifiques. *Notochelys platynota* n'y figure pas (Gaski et Hemley 1991).

Indonésie: Tant que *Notochelys platynota* ne bénéficiera pas d'un statut de protection national en Indonésie, elle sera considérée comme une ressource halieutique en vertu de la loi n° 9/1985 sur la pêche, qui stipule que les permis pour l'exploitation et le commerce de quantités déterminées de tortues d'eau douce non spécifiées sont délivrés par le gouvernement de district, à travers ses services de la pêche (Samedi *et al.* 2002).

Malaisie: La législation nationale régissant les tortues d'eau douce est complexe du fait du partage des responsabilités entre les autorités fédérales et celles des différents Etats qui sont compétentes pour les espèces sauvages et la pêche. La législation publique sur la pêche dans les Etats du Johor, du Kelantan et du Negeri Sembilan peut être interprétée comme couvrant *Notochelys platynota*; en revanche, la législation en vigueur dans l'Etat du Malacca n'est pas claire. Les exportations de tortues d'eau douce de la péninsule malaise relèvent du Département des espèces sauvages et des parcs nationaux de la péninsule malaise (Gregory & Sharma, 1997). Au Sarawak, l'ordonnance sur la protection des espèces sauvages de 1998 n'inclut pas *Notochelys* comme espèce protégée. Au Sabah, l'espèce n'est pas protégée par le décret sur les espèces sauvages de 1997.

Myanmar: *Notochelys platynota* ne figure pas dans la loi sur la protection des espèces de faune et de flore sauvages et la conservation des zones naturelles adoptée en 1994 (U Kyaw Moe *et al.* 2002).

Singapour: Les espèces sauvages indigènes, dont les tortues d'eau douce, sont protégées par la loi de 1965 sur les animaux et les oiseaux sauvages (WABA), chapitre 351. Si cette loi ne mentionne pas explicitement *Notochelys platynota*, elle la protège concrètement puisque sur l'ensemble du territoire, une autorisation préalable est exigée pour la capture des tortues ou d'autres espèces animales indigènes, et qu'une telle autorisation n'est délivrée qu'à titre exceptionnel, par exemple à des fins de recherche scientifique (Theng, 2002). L'importation, l'exportation et le transbordement des espèces protégées par la WABA sont interdits sauf autorisation délivrée par le Directeur de la production primaire (Gaski et Hemley 1991). En outre, la loi sur les parcs nationaux garantit la conservation des espèces de flore et de faune indigènes par la désignation des aires protégées et stipule que tout prélèvement d'espèces animales dans les aires protégées sera considéré comme un délit (Theng 2002).

Thaïlande: Cette espèce est protégée contre l'exploitation, dans le cadre de la loi sur la protection de la faune sauvage et les réserves, B.E. 2535, Annexe 2 (2 spécial).

4.1.2 International

Notochelys platynota n'est pas spécifiquement protégée par la législation bilatérale ou intergouvernementale. Conformément à l'avis relatif au renforcement de la gestion du commerce des tortues d'eau douce et des tortues terrestres publié le 17 juin 2001, la Chine a suspendu toutes les importations commerciales de toutes les tortues en provenance du Cambodge, d'Indonésie et de Thaïlande, y compris celles de *Notochelys platynota*. En Chine, toutes les importations de tortues doivent être accompagnées de

permis ou de certificats délivrés par le pays d'exportation, et les importations de tortues sont limitées à un petit nombre de ports et d'aéroports désignés.

4.2 Gestion de l'espèce

4.2.1 Surveillance continue des populations

Aucune activité de surveillance continue (passée, prévue ou en cours) n'a été signalée dans les Etats de l'aire de répartition. Les évaluations occasionnelles des populations sont résumées aux points 2.3 et 2.4.

4.2.2 Conservation de l'habitat

Brunéi Darussalam: *Notochelys* est présente en faible densité dans le parc national de Batu Apoi (Das 1995).

Indonésie: La présence possible de l'espèce dans des aires protégées forestières de Sumatra, Kalimantan et Java n'a pas été confirmée (Samedi et Iskandar 2000).

Malaisie: *Notochelys* est présente dans plusieurs aires protégées, y compris dans les parcs nationaux de Taman Negara (Moll et Khan 1990), d'Endau-Rompin (Kiew 1987) et du Perlis (Sharma *et al.* 1996) dans la péninsule malaise, ainsi que dans le parc national de Sepilok et la réserve de la vallée du Danum, à Sabah. La présence (non confirmée) de *Notochelys* a été signalée dans la réserve de faune de Krau et dans le parc national de Belum (Sharma et Tisen 2000) dans la péninsule malaise. Les aires protégées du Sarawak abritent des habitats qui pourraient convenir à l'espèce, dont la présence n'a toutefois été confirmée dans aucune d'entre elles.

Myanmar: La loi de 1994 sur la protection des espèces de faune et de flore sauvages et la conservation des aires naturelles prévoit l'établissement d'aires protégées (U Kyaw Moe *et al.* 2002). Aucune information n'est disponible concernant la présence de *Notochelys platynota* dans les aires protégées de Tenasserim.

Singapour: La présence de *Notochelys* a été confirmée dans la réserve forestière de Bukit Timah (spécimen ZRC).

Thaïlande: De vastes zones de forêt humide sempervirente subsistant dans les parties vallonnées de la Thaïlande et offrant un habitat adapté à *Notochelys platynota* sont protégées au titre de la loi de 1992 sur les réserves de faune sauvage et les aires protégées (Gray *et al.* 1994, MacKinnon 1997). Une population de l'espèce a été observée dans le parc national du Thaleban mais il est probable qu'il en existe aussi dans d'autres aires protégées forestières de la péninsule thaïlandaise (van Dijk 1999).

4.2.3 Mesures de gestion

Aucune mesure de gestion n'a été mise en place ou n'est prévue spécifiquement pour *Malayemys* dans les Etats de l'aire de répartition.

4.3 Mesures de contrôle

4.3.1 Commerce international

Une fois exportés, les spécimens sont soumis aux réglementations nationales, notamment en matière de commerce des espèces, de douane et de quarantaine en vigueur dans le pays d'importation. Dans la plupart des pays, l'admission ou le transit dans les aéroports sont soumis à la Réglementation IATA du transport des animaux vivants, chapitres 1 et 2. En outre, la plupart des compagnies aériennes exigent que le transport des tortues vivantes soit conforme à l'annexe A de cette réglementation.

4.3.2 Mesures internes

Tous les Etats de l'aire de répartition dont la législation nationale protège *Notochelys platynota* et/ou une partie de son habitat s'efforcent de mettre en œuvre ces mesures de protection mais accordent souvent une faible priorité aux tortues.

L'Indonésie est le seul Etat de l'aire de répartition à avoir établi un régime de contingentement pour *Notochelys platynota*, dont la surveillance et la mise en œuvre continuent toutefois à poser des problèmes.

5. Informations sur les espèces semblables

Les tortues du genre *Notochelys* ressemblent beaucoup à certains membres du genre *Cycllemys*. Ces deux genres sont très souvent confondus dans la littérature (voir Mertens, 1942). Dans le genre *Cycllemys*, la présence d'une sixième plaque vertébrale est anormale, et les spécimens de ce genre sont généralement reconnaissables au motif rayonnant de leur plastron et à l'absence de pointes incurvées de leur éperon supracaudal.

6. Autres commentaires

L'inscription de *Notochelys platynota* à l'Annexe II de la CITES a été proposée par les groupes suivants:

Le Groupe de travail sur le commerce des tortues d'Asie (2000) a recommandé d'inscrire toutes les tortues d'eau douce et les tortues terrestres d'Asie à l'Annexe II, y compris *Notochelys platynota*.

Les participants au Groupe de travail sur la gestion de la conservation et l'application de la CITES organisé dans le cadre de l'atelier technique CITES sur la conservation et le commerce des tortues d'eau douce et des tortues terrestres (2002) sont convenus de la nécessité d'inscrire aux annexes de la CITES toutes les espèces de tortues d'Asie qui ne le sont pas encore (CITES 2002, Secrétariat CITES 2003).

Dans un exposé présenté à l'atelier de Kunming, l'Indonésie a inscrit *Notochelys platynota* parmi les espèces à examiner en vue de leur inscription aux annexes CITES (Samedi *et al.* 2002).

La *Chelonian Research Foundation*, dans une annexe au document AC19 Doc.15.1 préparé par les Etats-Unis d'Amérique (USA 2003) a proposé d'inscrire *Notochelys platynota* et 23 autres espèces de tortues d'eau douce à l'Annexe II.

7. Remarques supplémentaires

Aucune.

8. Références

- Ades, Gary W. J. 2002. *Turtle Trade Monitoring in South China and Summary of Turtle Rescue Operation in Hong Kong*. Report and Presentation presented at the Technical workshop on conservation of and trade in freshwater turtles and tortoises in Asia, Kunming, Yunnan Province (People's Republic of China), 25-28 March 2002.
- Artner, Harald, and Andreas Hofer. 2001. Observations in the Qing Ping Free Market, Guangzhou, China, November 2000. *Turtle and Tortoise Newsletter*, issue 3:14.
- Asian Turtle Trade Working Group. 2000. Conclusions and recommendations. *Chelonian Research Monographs*, No. 2:148-155.
- Boulenger, George Albert. 1889. *Catalogue of the Chelonians, Rhynchocephalians and Crocodiles in the British Museum (Natural History)*. Printed by order of the Trustees, London, 311 pp.
- Bourret, René. 1941. Les Tortues de l'Indochine. *Bulletin de l'Institut Océanographique de l'Indochine*, Note 38: 1-235.

- Buskirk, James R. 1997. The Malayan Flat-Shelled Turtle, *Notochelys platynota*. *The Vivarium*, 9 (1): 6-9, 15.
- CITES. 2002. Technical Workshop on Conservation of and trade in Freshwater Turtles and Tortoises, held at Kunming, Yunnan Province, China, 25-28 March 2002. CITES Document AC18 Inf. 12.
- CITES Secretariat. 2003. Conservation of and trade in tortoises and freshwater turtles [Resolution Conf. 11.9 (Rev. CoP12) and Decisions 12.41, 12.42 and 12.43]. Implementation of Resolution Conf. 11.9 (Rev. CoP12) and Decisions 12.41, 12.42 and 12.43. Document AC19 Doc. 15.3 (Rev.1). 20 pp.
- Das, Indraneil. 1995. Amphibians and Reptiles recorded at Batu Apoi, a lowland dipterocarp forest in Brunéi Darussalam. *Raffles Bulletin of Zoology*, Vol. 43 (1): 157-180.
- David, Patrick. 1994. Liste des Reptiles actuels du monde. I. Chelonii. *Dumerilia*, Vol. 1 (1): 7-127.
- de Rooij, Nelly. 1915. *The Reptiles of the Indo-Australian Archipelago. Vol. 1. Lacertilia, Chelonia, Emydosauria*. E.J. Brill, Leiden, 384pp.
- Endangered Species Import and Export Management Office of the People's Republic of China. 2002. *Conservation, Management and Trade Status of Wild Turtles and Tortoises in China*. Report and Presentation presented at the Technical workshop on conservation of and trade in freshwater turtles and tortoises in Asia, Kunming, Yunnan Province (People's Republic of China), 25-28 March 2002.
- Ernst, Carl H., Ruud G. M. Altenburg, and Roger W. Barbour. 1998. *Turtles of the World* - CD-ROM edition. ETI Expert Center for Taxonomic Identification, Amsterdam, UNESCO Publishing, Paris, and Springer Verlag, Heidelberg and New York.
- Ernst, Carl H., and Roger W. Barbour. 1989. *Turtles of the World*. Smithsonian Institution Press, Washington D.C. 313 pp.
- Ewert, Michael E. 1979. The Embryo and its Egg: Development and Natural History. pp. 333- 416 in *Turtles: Perspectives and Research*. Marion Harless and Henry Morlock (eds.), John Wiley and Sons, New York.
- Fritz, Uwe and Maren Gaulke. 1997. Zur Herpetofauna Nord-Sumatras. Teil 1: Schildkröten. *Herpetofauna*, vol. 19 (110): 12-22.
- Gaski, Andrea L., and Ginette Hemley. 1991. Wildlife Trade Laws of Asia and Oceania. TRAFFIC USA, World Wildlife Fund USA, Washington D.C., USA.
- Gray, Denis, Colin Piprell and Mark Graham. 1994. *National Parks of Thailand*. Industrial Finance Corporation Limited, Bangkok. 2nd, revised edition. 250 pp.
- Gregory, Rick, and Dionysius S. K. Sharma. 1997. Review of legislation affecting marine and freshwater turtle, terrapin and tortoise conservation and management in Malaysia: recommendations for change. Project MYS 343/96 Report to WWF Malaysia.
- IATA [International Air transport association]. 1997. *Live Animals Regulations*, 24th edition. IATA, Montreal and Geneva.
- Iskandar, Djoko T. 2000. *Turtles and Crocodiles of Insular Southeast Asia and New Guinea*. Institute of Technology, Bandung, Indonesia. 191 pp.
- IUCN/SSC Tortoise and Freshwater Turtle Specialist Group and Asian Turtle Trade Working Group. 2000. Recommended changes to 1996 IUCN Red List status of Asian turtle species. *Chelonian Research Monographs*, No. 2:156-164.
- Iverson, John B. 1992. *A Revised Checklist with Distribution Maps of the Turtles of the World*. Privately Printed, Richmond, Indiana, 363 pp.
- Hendrie, Douglas B. 2000. Status and Conservation of Tortoises and Freshwater Turtles in Vietnam. *Chelonian Research Monographs*, Number 2:63-73.
- Kiew, Bong Heang. 1987. An Annotated Checklist of the Herpetofauna of Ulu Endau, Johore, Malaysia. *Malayan Nature Journal* 1987, Vol. 41: 413-423.
- Lau, Michael, and Shi Haitao. 2000. Conservation and Trade of Terrestrial and Freshwater Turtles and Tortoises in the People's Republic of China. *Chelonian Research Monographs*, 2:30-38.

- Lau, Michael Wai-Neng, Gary Ades, Nick Goodyer and Fa-Sheng Zou. 1995. Wildlife Trade in Southern China including Hong Kong and Macao. Report, available at <http://monkey.ioz.ac.cn/bwg-cciced/english/bwg-cciced/tech-27.htm>. 29 pp.
- Lau, Michael, Bosco Chan, Paul Crow and Gary Ades. 2000. Trade and Conservation of turtles and Tortoises in the Hong Kong Special Administrative Region, People's Republic of China. Chelonian Research monographs, Number 2:39-44.
- Le Dien Duc and Steven Broad. 1995 *Investigations into Tortoise and Freshwater Turtle Trade in Vietnam*. IUCN Species Survival Commission. IUCN, Gland, Switzerland and Cambridge, UK.
- Lehr, Edgar. 1997. Untersuchungen zum Schildkrötenhandel in Vietnam zwischen 1993 und 1996. *Mitteilungen der Zoologischen Gesellschaft für Arten- und Populationsschutz*, Vol. 13 (2): 12-16, 19.
- Lim, Boo Liat, and Indraneil Das. 1999. *Turtles of Borneo and Peninsular Malaysia*. Natural History Publications (Borneo), Kota Kinabalu. x + 151 pp.
- Lim, Kelvin K. P., and Francis L. K. Lim. 1992. *A Guide to the Amphibians and Reptiles of Singapore*. Singapore Science Centre, Singapore. 160 pp.
- MacKinnon, John (editor). 1997. *Protected Areas Systems Review of the Indo-Malayan Realm*. Asian Bureau of Conservation and World Conservation Monitoring Centre for the World Bank. 198 pp., 24 maps.
- Mertens, Robert. 1942. Zwei Bemerkungen über Schildkröten Südost-Asiens. *Senckenbergiana*, Vol. 7 (2): 49-54.
- Moll, Edward O., and Mohamed Khan bin Momin Khan. 1990. Turtles of Taman Negara. *Journal of Wildlife and Parks*, Vol. 10: 135-138.
- Nutaphand, Wirot. 1979. *The Turtles of Thailand*. Siamfarm Zoological Garden, Bangkok, 222 pp.
- OEPP (Office of Environmental Policy and Planning). 1997. *Proceedings of the Conference on the Status of Biological Resources in Thailand, 29-30 May 1996*. Ministry of Science, Technology and Environment, Bangkok. 52 pp. [in Thai]
- Philippen, Hans-Dieter. 1988. Bemerkungen und Pflege einer relativ unbekanntem Emydide *Notochelys platynota* (Gray, 1834)- die Flachrückenschildkröte. *Die Schildkröte* (N.F.) Vol. 2 (1): 26-35.
- Samedi, and Djoko T. Iskandar. 2000. Freshwater Turtle and Tortoise Conservation Utilization in Indonesia. Chelonian Research monographs, Number 2:106-111.
- Samedi, Akhmad Rukyani, and Irvan. 2002. *Utilization and Trade in Freshwater Turtles and Tortoises in Indonesia*. Country Report and Presentation presented at the Technical workshop on conservation of and trade in freshwater turtles and tortoises in Asia, Kunming, Yunnan Province (People's Republic of China), 25-28 March 2002.
- Sarawak. 1998. Laws of Sarawak – Chapter 26 ... Wildlife Protection Ordinance, 1998. *Sarawak Government Gazette*, part I, Vol. 6 (ns) no. 2: 1-46.
- Sharma, Dionysius S. K. 1999. *Tortoise and Freshwater Turtle Trade and Utilisation in Peninsular Malaysia*. TRAFFIC Southeast Asia, Petaling Jaya, Malaysia. 39 pp.
- Sharma, Dionysius, Hydeir Kamarudin, Halijah Ibrahim and Ong Hean Chooi. 1996. The fauna and flora of a semi-deciduous forest in Perlis, Peninsular Malaysia. Pp. 153-161 in *Tropical Rainforest Research – Current Issues* (D.S. Edwards et al., eds.). Kluwer Academic Publishers, Amsterdam, the Netherlands.
- Sharma, Dionysius S. K., and Oswald Braken Tisen. 2000. Freshwater turtle and Tortoise Utilisation and Conservation Status in Malaysia. *Chelonian Research Monographs*, 2:120-128.
- Shepherd, Chris R. 2000. Export of live freshwater turtles and tortoises from north Sumatra and Riau, Indonesia : A case study. Chelonian Research monographs, Number 2:112-119.
- Siebenrock, Friedrich. 1903. Schildkröten des östlichen Hinterindien. *Sitzungsberichte der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien. Mathematisch-Naturwissenschaftliche Klasse*, Vol. 112 (1): 334-352.

- Smith, Malcolm A. 1931. *The Fauna of British India, including Ceylon and Burma - Reptilia and Amphibia. Vol. 1.-Loricata, Testudines*. Taylor and Francis Ltd. for the India Office, London, xxviii + 185 pp.
- Theng, Hui Hwen. 2002. *Conservation of and Trade in Freshwater Turtles and Tortoises in Singapore*. Country Report and Presentation presented at the Technical workshop on conservation of and trade in freshwater turtles and tortoises in Asia, Kunming, Yunnan Province (People's Republic of China), 25-28 March 2002.
- U Kyaw Moe, U Soe New and U Aung Din. 2002. *Trade in Freshwater Turtles and Tortoises in the Union of Myanmar*. Country Report and Presentation presented at the Technical workshop on conservation of and trade in freshwater turtles and tortoises in Asia, Kunming, Yunnan Province (People's Republic of China), 25-28 March 2002.
- United States of America. 2003. Addressing Recommendations from the Kunming Workshop. CITES Animals Committee Document AC19 Doc. 15.1.
- van Dijk, Peter Paul. 1999. *A Review of the Conservation Status of Tortoises and Freshwater Turtles in Thailand*. Report to IUCN Asia Programme and Species Survival Commission IUCN/SSC Tortoise and Freshwater Turtle Specialist Group.
- van Dijk, Peter Paul, and Thanit Palasuwan. 2000. Conservation status, trade and management of tortoises and freshwater turtles in Thailand. *Chelonian Research Monographs*, No. 2: 137-144.
- Wermuth, Heinz, and Robert Mertens. 1961. *Schildkröten, Krokodile, Brückenechsen*. Gustav Fischer Verlag, Jena. Reprinted in 1996 with an appendix (pages 425-506) by F. J. Obst. xxvi + 506 pp.